

Inédit Par Roland Berland

PER AUVIR L'ISTÒRIA CLICATZ : [AQUI](#)

(POUR ÉCOUTER L'HISTOIRE CLIQUEZ :ICI) ↑

La vita ven de mai en mai malaisada; per quasi ren, qu'es de las complicacions a ne'n pus 'chabar. Visatz : l'autre ser, en rentrant ma Comtessa¹ dins la granja, 'la z-a mancat lo portau. De quasi ren ! Mas n'ala de davant fretava sus la ròda. L'ai ben un pauc destorçuda, mas lo Fredon m'a dich :

« Mon paubre Liunard, lo monde van dengueras dire que t'avias tròp begut ! »

Que la baisse pus si era sadol ! Avia un pauc begut, mas pas mai que quò. Mas coneissetz lo monde... Quò la fot mau de se permenar dins 'na tretre barsolada². Lo Fredon me disset :

– Mas Laclau t'a ben fach prener 'n' assurance³ ? T'as mas la far marchar...

E ben oc-es. Eu m'a metut a la Pàdavá ; per aici, beucòp de monde son a la Pàdavá. Laclau me disset que quò volia dire : PAïa D'Abòrd, Veiram Apres, e que Pàdavá, qu'era 'na "crònime" ; que quò sia 'na "crònime" o ben pas, mas que quò sia 'n'assurança...

Lo Fredon me damandet si era assurat si me fotia tot sol dins quauquaren. Sabe pas. Eu me perpauset :

– Vaque maison deman dins la mandinada ; telefonaram a la Pàdavá. Pòrta ton atestacion.

L'endeman, 'ribava mas chas se, eu partia menar la Rieta au medecin ; 'la venia de se trasvenar 'na chavilha de pè ; 'la n-en gemava. Eu me credet en desmarrar :

– Rentra maison, sabes ent'es lo telefòne. Los auras beleu pas d'abòrd, te fodra esperar. Quand t'auras 'chabat, oblidas pas de barrar la pòrte a causa de las polas !

E vrrram, lo veiqui desjà d'aquí-lau... Ai rentrat ; chas nos, qu'es ben rasle que barressam las pòrtas emb clau ; coneisse ben la maison. Lo telefòne, qu'es pus coma dins lo temps. Tu viravas 'na pita manivela sur lo costat d'une boistia,

La vie devient de plus en plus difficile ; pour presque rien, c'est des complications à n'en plus finir. Voyez : l'autre soir, en rentrant ma Comtessa dans la grange, elle a raté le portail. De presque rien ! Mais une aile de devant frottait sur la roue. Je l'ai bien un peu détordue, mais le Fredou m'a dit :

– « Mon pauvre Léonard, les gens vont encore dire que tu avais trop bu ! »

Que je ne la baisse plus¹ si j'étais saoul ! J'avais un peu bu, mais pas plus que ça. Mais vous connaissez les gens... Ça la fiche mal de se promener dans une petite auto cabossée. Le Fredou me dit :

– Mais Laclé t'a bien fait prendre une assurance ? Tu n'as qu'à la faire marcher...

Eh bien oui. Il m'a mis à la PADAVA ; par ici, beaucoup de gens sont à la PADAVA. Laclé m'a dit que ça voulait dire : PÀye D'Abord, (on) Verra Apres, e que c'était une "cronyme" ; que ce soit une "cronyme" ou pas, pourvu que ce soit une assurance...

Le Fredou m'a demandé si j'étais assuré si je me foutais tout seul dans quelque chose. Je ne sais pas. Il m'a proposé :

– Viens à la maison demain dans la matinée ; on téléphonera à la PADAVA. Apporte ton attestation.

Le lendemain, j'arrivais à peine chez lui, il partait pour emmener la Rieta (sa femme) chez le médecin ; elle venait de se fouler la cheville ; elle en gémissait. Il m'a crié en démarrant :

– Rentre à la maison, tu sais où est le téléphone. Tu ne les auras peut-être pas d'abord, il te faudra attendre. Quand tu auras fini, n'oublie pas de fermer la porte à cause des poules !

Et vrrram, le voilà déjà là-bas... Je suis rentré ; chez nous, c'est bien rare qu'on ferme les portes à clé ; je connais bien la maison. Le téléphone, c'est plus comme dans le temps. Tu tournais une petite manivelle sur le côté d'une boîte

Inédit Par Roland Berland

'na dameisela te parlava, disias lo numerò que volias, un numerò a una o doas chifras, pas mai, e lo nom de la comuna, t'esperavas un pitit moment e la dameisela te disia de parlar. Pas complicat. Un jorn, a l'armada, en manòbra, lo radiò-telefoniste m'avia damandat de lo remplaçar lo temps qu'eu 'nane far sos besuenhs, mas qu'era pas complicat : si quò sonava, folia dire per exemple: « de bleuet 3 à coquelicot 4, parlez » o ben « bleuet 3 j'écoute ». A la fin, folia dire : « bien compris, bien compris, terminé » ; sabe pus bien si qu'era « bien compris » o ben « rien compris ». Mas quò n'a pas drinletat lo temps que lo radiò fasia sos besuenhs.

Ai pausat mon atestacion a costat dau telefonè, ai fach las dietz chifras bien coma fau. Lo Fredon se trompava perque ai d'abòrd 'gut 'na femna plan aimabla que me disset qu'ilhs 'navan me metre en comunicacion coma los servicis. L'ai bien remerciada, mas 'la pas degut auvir perque 'na musica se metet de jugar. Ai esperat, esperat; totjorn quela musica. Tot d'un còp, ai pensat: quò i es! Òc-plan! la mesma femna me tornava dire la mêma chausa. Ai volgut li dire que 'la iò m'avia desjà dich, mas la musica me barret lo bec. Espera, Liunard! Doas vetz de mai, la femna me disset la mesma chausa, mas li respondei pas e totjorn tigadigadà, la mesma musica. Se'n 'somariat. À! totparier, la musica se plantet e 'n'otra femna, pus jòuna, pense, me disset que folia borrar lo 1 per... sabe pus de que, lo 2 per... 'nautra chausa, lo 3 engueras per 'n'otra, e lo 4, e lo 5, e quò contunuava, e borrar l'estela, e sabe-ieu de que de mai... Mas jamai 'la m'a parlat per desbarsolar ma Comtessa !

Que far ? Tornar apelar? Per esperar e auvir lo mesma bargassadis? Mas ilhs se foten dau paubre monde! De colera, ai pausat lo telefonè, pres mon atestacion,

une demoiselle te parlait, tu disais le numéro que tu voulais, un numéro d'un ou deux chiffres, pas plus, et le nom de la commune, tu attendais un petit moment et la demoiselle te disait de parler. Pas compliqué. Un jour, à l'armée, en manœuvre, le radio-téléphoniste m'avait demandé de le remplacer le temps qu'il aille faire ses besoins, mais c'était pas compliqué : si ça sonnait, il fallait dire par exemple : « de bleuet 3 à coquelicot 4, parlez » ou bien « bleuet 3, j'écoute ». À la fin, il fallait dire : « bien compris, bien compris, terminé » ; je ne sais plus bien si c'était « bien compris » ou bien « rien compris ». Mais ça n'a pas sonné le temps que le radio faisait ses besoins.

J'ai posé mon attestation à côté du téléphone, j'ai fait les dix chiffres bien comme il faut. Le Fredou se trompait parce que j'ai d'abord eu une femme bien aimable qui m'a dit qu'ils allaient me mettre en communication avec les services. Je l'ai bien remerciée, mais elle n'a pas dû entendre parce qu'une musique s'est mise à jouer. J'ai attendu, attendu ; toujours cette musique. Tout à coup, j'ai pensé : ça y est ! Oui bien ! la même femme me redisait la même chose. J'ai voulu lui dire qu'elle me l'avait déjà dit, mais la musique m'a fermé le bec. Attends, Léonard ! Deux fois de plus, la femme m'a dit la même chose, mais je ne lui ai pas répondu ; et toujours tigadigada, la même musique. On s'en assommerait². Ah ! tout de même, la musique s'est arrêtée et une autre femme, plus jeune, je pense, m'a dit qu'il fallait taper le 1 pour... pour je sais plus quoi, le 2 pour... une autre chose, le 3 encore pour une autre, et le 4, et le 5, et ça continuait, et taper l'étoile et que sais-je de plus... Mais jamais elle ne m'a parlé pour décabosser ma Comtessa !

Que faire ? Rappeler ? Pour attendre et entendre le même discours ? Mas ils se fichent des gens ! De colère, j'ai posé le téléphone, pris mon attestation,

Inédit Par Roland Berland

*bien barrat la pòrta a causa de las polas.
Ai 'trapat ma Comtessa e d'aquí-lau chas
Laclau a Sent-Badaraud. Eu m'a dich :*
– *Mon paubre Liunard, ses pas assurat si
te fotes tot sol dins lo fossat o ben dins ton
portau... De totes façons, dins tots los cas,
t'as a païar 'na franchisa de dos cents
euròs...*

– *Dos cents euròs ! E ben, si qu'es entau,
lo monde diran çò qu'ilhs vòlen, rotlarai
entau. A ! la Pàdavá, 'la pòrta bien son nom,
païa d'abòrd, veiram apres ! Mas ilhs disen
pas quoras qu'es, apres !*

Nòtas :

1 – Lo Liunard a baptisat aïtau sa pita voatura (veire "Lo Liunard e sa tre-tre").

2 – barsolada, borsolada (cabossée).

3 – assegurança es mai occitan mas chas me, lo monde disen mas assurança.

4 – Òc-plan : pòt voler dire, coma aquí, lo contrari de òc-es.

bien fermé la porte à cause des poules.
J'ai pris ma Comtesse et (je suis parti) là-
bas chez Laclé à Saint-Badaraud. Il m'a dit :
– Mon pauvre Léonard, tu n'es pas assuré
si tu te fous tout seul dans le fossé ou bien
dans ton portail... De toute façon, dans tous
les cas, tu as à payer une franchise de deux
cents euros...

Deux cents euros ! Eh bien, si c'est
comme ça, les gens diront ce qu'ils veulent,
je roulerai comme ça ! Ah ! la PADAVA, elle
porte bien son nom, P*AY*e D'Abord, on Verra
Après ! Mais ils ne disent pas quand c'est,
après !

Notes :

1 – Que je ne la baisse plus : se dit, en guise de serment, la main levée.

2 – Dans cette construction, le limousin utilise un pronom réfléchi de la 3^{ème} personne avec une terminaison verbale de la 2^{ème} personne du pluriel. Peut-être de : (vos vo)s- en 'somariatz ?

Lue par L'auteur

Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs.

Conception réalisation Jean Delage